

GRIGORE G. PEUCESCU
Director politic

ABONAMENTE :

In țară 1 an 40 lei, 6 luni 20 lei, 3 luni 10 lei
In străinătate 1 an 50 lei, 6 luni 25 lei

REDACTIA

No. 3.—Piata Episcopiei.—No. 3.

10 BANI NUMERUL

EPOCA

APARE IN TOATE ZILELE

BARIU ȘTEF. DE LA VRANCEA
Prim-redactor

ANUNCIURI :

amplasat pe pagina a patra linia 30 bani
anunțuri și reclame pe pag. III 2 lei linia.

ADMINISTRATIA

No. 3.—Piata Episcopiei.—No. 3.

10 BANI NUMERUL

GUVERNUL SI OPOZITIA

SITUATIA D-LUI STURZA

SPIONUL PRUSIAN

SAU

PRINCEPELE CAROL I DE HOHENZOLERN

BAL COSTUMAT

REGELE TESALIEI

GUVERNUL SI OPOZITIA

Două condiții sunt necesare pentru ca un guvern să fie răsturnat: Una din condiții trebuie împlinită de guvern și anume aceea d'a fi un guvern rău.

A doua condiție privește pe opoziție, care are de datorie d'a răsturna un guvern care s'a abătut de la calea dreaptă.

Guvernul, întru cât îl privește, a împlinit cu cea mai mare sfințenie datoria sa, întrunind toate condițiile cerute ca să constituie un guvern rău.

Rămâne acum întrebarea dacă și opoziția și a îndeplinit-o cu aceiași conștiință.

Un fapt semnificativ și care poate arunca puțină lumină asupra acestei chestiuni, este atitudinea prosei guvernamentale.

Ziarele oficiale, cari, pentru cel mai neînsemnat act al guvernului, înțonă îndată imnuri de triumf, și cari au de obicei entuziasmul atât de sgomotos, încheind de astă dată bilanțul anului trecut, abia au schițat câte-va variațiuni timide asupra stabilității ministeriale, adică n'au găsit altă laudă de adus d-lui Brătianu pentru șederea sa la putere, de cât însuși faptul că a *șezut la putere*.

Bucuria însă pe care nu le-a putut-o da isprăvile guvernului, pare că le-a dat-o groșalole opoziției.

Intr'adevăr, foile guvernului au susținut și au cântat pe toate tonurile, că neînțelegeri domnesc în rangurile opoziției, că la alegerile parțiale candidații opozanți s'au bătut între dânsii, că disciplina nu există etc. etc.

Bine înțeles că în toate acestea există a mare dosă de exagerație, dar trebuie să mărturisim că o și o participă de adevăr.

Insuși presa opozantă a mărturisit aceasta și nu și-a ascuns nemulțumirea constatând cele câte-va acte de indisciplină ce s'au produs cu ocazia alegerilor parțiale.

Pe când colectivității își strîngeau rîndurile și s'aducea la urne în mase compacte, opoziția avea doi candidați la Craiova, doi candidați la Severin. La Focșani după ce comitetul liberal-conservator din București anunșase că să abțină, după ce comitetul local hotărîse a nu merge la alegeri, de o dată am văzut pe organul liberal-conservator din localitate, *Luptătorul*, susținind candidatura d-lui Pană Buescu.

Am fi fost fericiți dacă candidatul opoziției, d. Pană Buescu, ar fi reușit, dar înainte de toate trebuia să avem o linie de purtare de la care un minut să nu ne abatem. Or par-

ticipăm la alegeri or nu participăm; și dacă participăm era bine ca partidul conservator să meargă la luptă cu toate forțele sale.

Dacă vrem ca aceste fapte să nu să mai întîmple, trebuie, cu ori-ce preț, ca comitetele din București să arate mai multă hotărîre în deciziunile lor, să aibă mai multă energie, în cât să se simțăm mai tare prin județe direcțiunea care vine din București.

Și pe urmă trebuie să începă fără întârziere o acțiune oare-caro. Faptul care s'a produs la Focșani denotă impaciența de a lupta, pe care ori-cine poate să o constate prin județe.

Deja am pierdut două luni fără nici un motiv, acum numai putem pierde vreme fără a suferi o mare pagubă.

Dacă până în cinci-spre-zece zile nu începem a ne mișca, mai bine ar fi să renunțăm de tot la luptă. Ori-cine știe că în timpul veri toată lumea pleacă, Bucureștii sunt pustii și prin urmare nici o acțiune nu se poate întreprinde vara cu succes.

Avem dar pînă la întîiu Iunie, patru luni și câte-va zile. Acest timp e absolut necesar ca să conducem o campanie serioasă în contra guvernului.

Dacă dar vom lăsa să mai treacă vremea, fără să facem nimic, anul acesta va fi pierdut, și la anul nimeni nu va mai avea încredere în noi.

De aceea sperăm că so va hotărî o acțiune imediată, căci, o repetăm, *timpul grăbește*.

DEPESELE AGENTIEI „HAVAS“

Atena. 28 Ianuarie. — Se anunță că o schimbare subită s'a operat ieri în intențiunile cabinetului de la Atena.

Guvernul elen ar fi anunțat că se va supune la voiața Europei.

Viena. 28 Ianuarie. — Corespondența politică vestește că mâine și poimaine escadrelle tutulor puterilor vor sosi în baia Suda (Creta).

Anglia a dat ștosei sale ordine în consecință, și a fost informată că cele l'alte puteri vor lua din parte-le măsurile necesare.

Flota europeană va avea 20 de nave.

Belgrad. 28 Ianuarie. — D. Mijatovic va pleca Sâmbătă la București.

Londra. 28 Ianuarie. — Camera lorilor și camera comunelor au ridicat șodința în urma declarațiunii ministeriale care zice că cabinetul a făcut Reginei o comunicațiune al cărut rezultat nu se va anunța de cât luni.

Berlin. 28 Ianuarie. — Camera deputaților discutând propunerile d-lui Achenbach, relative la măsurile luate contra Polonezilor, prințul de Bismarck spune că agitațiunea poloneză i s'a părut în tot d'a-una un pericol și l'a făcut să se înțeleagă cu Rusia. Polonezii au căutat în tot d'a-una să facă pe Prusia să se cearle cu streinut.

Guvernul nu va admite nici o dată restabilirea Poloniei. — În această privință, prințul de Bismarck e gata să zică, împreună cu Gladstone: «Hands off». Pe de altă parte confesiunea religioasă n'are nimic a face cu expulsiunile. Pentru că n'a reușit a căștiga pe Polonezi întrebunțînd bună-voiața către dânsii, trebuie să căutam acum să micșorăm elementul polonez și să dezvoltăm elementul german. Aceasta este cauza expulsiunilor. — Guvernul va stărui în această cale, cu toată decisiunea Reichstagului, căci Patria trebuie scapată când e în pericol.

SITUATIA D-LUI STURZA

Votul de încredere pe care d-nu Sturza l'a obținut la Camera departe d'at întări situația în cabinet și a slăbit-o.

Mat cu seamă votul de încredere pe care

l'a dat jurniștii în nimic cu totul. Fără votul lor de încredere, tot avea majoritatea, slabă e adevărul, dar o avea. Pe când concursul ce l'a dat jurniștii au întărit de tot pe colectivii în contra lui.

D. Enescu, unul din cei care au condus campania în contra d-lui Sturza în camera, a spus, în urma votului unde bilele colectivistilor s'au amestecat cu cele ale jurniștilor, că va reîncepe la prima ocazie.

Din altă parte, un articol publicat în «Telegraful» arată destul de clar nemulțumirea unu mare număr de colectivii în contra ministrului instrucțiunii publice.

«Adevărul este, zice ziarul guvernamental, că o mare agitare domnea între deputați și mai toată majoritatea era nemulțumită contra administrațiunii d-lui ministru al instrucțiunii publice.»

Și mai departe, dacă nu intervenea d-nu Brătianu, și dacă nu făcea chestiune de cabinet, de sigur majoritatea ar fi fost pentru un vot de blam; pentru răsturnarea d-lui Sturza de la ministerul instrucțiunii publice.»

Și chiar d. Brătianu se zice că cu tot focul cu care a apărut pe d. Sturza, n'a făcut aceasta de cât pentru formă și unii colectivii pretind chiar că pe d-nu Sturza îl așteaptă soarta generalului Slăniceanu.

SPIONUL PRUSIAN

SAU

PRINCEPELE CAROL I DE HOHENZOLERN

Nu ilustre principe nu, poporul este capabil, și de drept și de fapt, să vă întrebă și în același timp să vă judece cu de amănuntul în toate acțiunile ce ați săvârșit de la suirea Mariei Voastre pe tron. Bine-voiți prin urmare, prea înălțate Doamne, să citiți mai la vale descrierea ce un obscur cetățean, din poporul acest incult, își permite de a face despre inviolabila înălțimei Voastrea persoană, căci și el a fost animat tot de aceleași nobile sentimente de cari ați fost animat și Maria Voastră când ați redactat. Intr'un moment de adâncă supărare, *princiară Voastră scrioare către profesorul Auerbach*. Și precum Maria Voastră aveți pretențiunea că spuneți realul adevăr prin acea scrioare, așa și noi avem pretențiunea că spunem tot adevărul în privința Alteței Voastre prin această scurtă biografie. Și dacă înălțimea Voastră v'ați însușit dreptul de a cunoaște și a descrie țara ce v'a primit în brațele ei, pentru ce și această infortunată țară n'ar avea și ea dreptul să descrie *calitățile și virtuțile flului ingrat și lupu pe care cu atdta căldură și dragoste la strîns la sânul ei?* Dreptul de reciprocitate și simțimintele de dreptate și de equitate, cele-ați așșat de când stați pe scaunul Domniei, să nu vă împună și Mariei Voastre măcar singură această datorie de a asculta, cu paciență și s'ange rece, *convîngerea ce țara a dobîndit, după nouă ani, despre ofșterășul din 1866, Carol de Hohenzollern?* Răspunsul la ambele aceste întrebări după chiar cursul de logica ce l'ați urmat la ministrul Maioreșcu, neputînd fi de cât afirmativ, revenim cu vorba la descrierea biografică a principelui Carol, Domn al României, adică la tesa publicației de față.

Lipsit de cunoștințele elementare de administrațiune și de științele de Stat, fără să curvoscă puterea vitală și economică a țerei, acest principe, în credință că va deveni neîmuritor, a voit cu ori-ce preț să ne facă drumurile de fer. **El este acel care înțelegeră secretele cu mulți din principii germani, care de care mai scapătat, au isbulit se l'capatueasca pe spețele țerei.** Am avut ocaziune cu mandat al națiunii și ca amic cu unii dintre miniștrii să vedem corespondența — de și o parte chiar este în mîna principelui Carol, — și nu ne va putea nimeni tăgădui că n'a fost principele de Hohenzollern care ne-a dat cu Cavalerul și Doctorul Strusberg. Intr'o reprezentațiune națională, Camera sau Senat, nu pot să spu așa clar lucrurile, căci îndată apucă gura miniștrii și partizanii guvernului, stri-

gînd că, după Constituțiune, domnul este inviolabil și prin o discuțiune parlamentară nu este convenabil să treci peste și să te rădiți mai pre sus de capetele miniștrilor.

Poporulul însă nu l se poate închide gura, căci el este acela care plătește până nu mai poate nomolul de imoșitate, și în consecință fiind că în capul lui s'a spart hoția Strusberg, să i se permită macar atdta satisfacțiune ca să răsufte, adică să și spună s'ermannul durerea în deplină libertate.

În turbarea sa de a nu scăpa cum-va afacerea din palme, și ast-fel să nu poată face să profite principi prusienii amestecați în colțearia aceasta,

ne aducem aminte cum înălțimea Sa a fost invitat la dînsul în Palat pe senatorii influenți de atuncea, d-nii Alec. Plagino și George Costaforu și le-a bătut din picior (are obiceiul de a bate și cu picioru când se supără) — *strigînd că cu ori-ce preț voeste mîmă de el să se voteze concesiuinea lui Strusberg.*

Pentru ce atdta mîniă și foc? Omul, fără să aibă în joc un interes personal sau un interes de al amicilor săi, rudelor sale, nu se espune la aceea ce s'a spus Principele Carol I. La acea epocă trebuia să fi auzit pe d. Costaforu, actualmente agent la Viena, cum striga și țînjura pe Principele Carol. Vremurile însă s'au schimbat. D. Costaforu, senatorocele, acel patriot, susține astăzi la Viena către comitele Andrassy că Domn ca Carol de Hohenzollern, n'a mai avut România!! *Cît pentru d. Plagino, dacă este să credem raporturile ce ni s'a dat, suntem dator să mărturisim că are și acum tot aceași opîniune de Domn pe care a fost dobîndit'o din ziua de când l'a văzut.* (?)

Omul care în fond este onest și care în fapte n'are nici un interes direct sau indirect — **pentru noi hotul și gazda de hot sunt pe același hule** — (1) nu țîne numai de cât ca cu ori ce preț, cutare antreprisă să se dea numai cutăruia chiar și atuncea când un altul propune niște condițiuni pentru aceeași antreprisă cu mult mai avantajoase. Menționăm în mari trasături și grosomodam atacerea aceasta, căci dacă ar fi să o espunem în amănuntele ei ar trebuie volumine întregi.

Știm ca are să ni se obiecteze că vina nu este a principelui Carol, ci a țerei care l'a făcut pe plac!..... Da! să zicem că așa este, că vina este a țerei, căci ea n'avea de cât să nu l' acorde concesiuinea și el n'ar fi putut face nimic, mai cu seama fiind că este un domn constituțional. Dacă este să vorbim teorie și aplicare sinceră a constituțiunii recunoaștem că obiecțiunea ar fi fără de replica, dar în realitate și în practica lucrurile nu s'au petrecut așa. Principele Carol, ori cât de mult ar exista pe hîrtie și în operele științifice și de doctrină științionale constituționale: «*que le Prince constituțional régné, mais il ne gouverne pas*», totuși el este făcut din carne și oase, mînîndă, bea și doarme ca și noi simplii muritori, și prin urmare, după cum zice ministrul Maioreșcu în cursul de psihologie, are o vroință și o conștiință.

Din firea lui este despot; nu l place imperiul pur și exclusiv al legilor; tubeste să se ridice mai pre sus de ele!

Ministrul de atuncea, adică de pe când se negocia chestiunea Strusberg, avînd o încredere ilimitată în principele Carol, încântați s'ed mai adevărul zis orbiși și amețiti, de atdtea nune strălucite care de odată au dat navală ca lăcustele în țară, se înțelege că tot în numele binelui și al prosperității României — nu le au putut trece prin mînte (lucru de care l' învinovățim), că cava-

(1) Espresiuunile pot să fie energice, dar credem ca sunt politicoase, căci ele sunt consacrate și prin legile noastre pozitive.

Palatul princiar, în adevăr devenise gazdu și cuibul hoteli Strusberg, căci în el se orzeau și se combinau meziile de reușită.

leri de industrie există în toate treptele și clasele societăților omenesti, fie aceste societăți naționale sau străine, și ast-fel s'ermanni miniștrii de atuncea n'au cutezat să mai contrazică pe Principe, mai cu seamă când Maria sea începea să le facă știnea neamului, și să l' scoabore curat în linia directă și nici de cum de aiurea, adică nici mai mult nici mai puțin, de cât din coasta lui Jupiter, tocmai de pre timpul de când acest Rege al zeilor făcea craialăcuri pe pămînt!... Miniștrii democrației din acea epocă, nefind prea cunoscautori în ilustrațiunile Almanachului de Gotha și în spița antideluviană a neamurilor germane: speriați de norocul neașteptat ce au fost dat peste noi, se uitau în gura domnului ca în gura sîntului Ioan Christostomul. *Și dacă Domnul Carol n'ar fi declarat ope parola sa de onoare*, și n'ar fi amestecat și nimele tatălui său, că toți acești principii sunt oameni de omenie, Cavalerul și d-r Strusberg în tovărășie cu nobilii germani nu ne ar fi mîncat atdta ban!

Che crede ca o asemenea purtare din partea Prin. Carol este o purtare de om onest, se o creaza: noi însă cu toata stîlnita ce ne dam, francamente o declarăm ca nu o credem.

Am fost pronunțat espresiuinea «parola de onoare» și uităm să spunem o particularitate caracteristica, ca **principiile noastre este foarte darnice în parola sa de onoare**; voim să zicem că o angajează cu multă facilităte. Mai la țe-care moment l' auzi: «Je vous donne ma parole, et quant un Hohenzollern la donne, vous saurez qu'il la tient». Nu știm cum este parola de onoare a celor-l'alți Hohenzollerni, dar parola lui Carol de Hohenzollern știm ca nu însemnează de cât o vorba în vînt, căci el o dă și în parvurile ce nu sunt în puterea sa. Așa, fără să l' tragă nimeni de limba, a promisiu moldovenilor la începutul Domniei Sale că va strămuta Curtea de Casașione la Iași. Ni s'a povestit că unii dintre deputații moldoveni ar fi zîmbit atuncea, și ca el observînd zîmbetul, înroșindu-se iar fi adaus «Un Hohenzollern îine tot-d'a-una cuvîntul ce l' dă...» **Ținut-l-a însă? Nu;** căci nici era lucrul în puterea sa. Înregistrăm aceasta în treacă pentru ca lumea să vadă că **este și copilăros pe lângă cele alte daruri ce le are.**

(Va urma).

PARTEA ESTERIOARA

Anglia. — Cabinetul Salisbury a suferit alaltăeri o totală înfrîngere în Camera comunelor și și-a dat imediat demisiunea.

Guvernul a cădut din cauza unei chestiunii secundare, privitoare la Irlanda și anume: în urma întroducerii, la deslăterea asupra adresei de răspuns la discursul tronului, a unui amendament al deputatului liberal irlandez d-nu Colling, prin care Camera și exprima părerea de rîu, că nu se înlesnește țăraniilor dobîndirea micet proprietăți. Guvernul întemindu-se penefînțelegerile dintre căpeteniele partidului liberal, comitatu amendamentului și făcu chestiune de cabinet din primirea lui. D-l Gladstone susținu cu putere amendamentul declarînd, că primește urmările ce ori resulta din primirea lui, care pus la vot fu admis de Camera cu o majoritate de 79 voturi. De însemnat este, ca unele căpetenii liberale ca d-nii Harlington, Goeschen, Courtney și alți patru liberali fruntași au votat cu minoritatea, prin urmare contra d-lui Gladstone.

Cu toate acestea, rămîne dovedit, că șeful partidului liberal dispune de o mare majoritate și că prin urmare, rezolvarea crizei printr'ouă disoluțiune a Camerei Comunelor nu poate să mai intre în combinațiune.

În cât se poate aștepta, aproape cu siguranță, revenirea d-lui Gladstone la putere cu elementele noii cari l' vor îngrăuia conducerea afaceriilor în fața

CASA DE SCHIMB
I. M. FERMO
27.—STRADA LIPSCANI, 27.—
CURSUL BUCURESCI
17 Ianuarie 1886

Table with exchange rates for various currencies and commodities like gold, silver, and different types of bonds.

DE VENZARE.

Locul din strada Dionisie No. 20 și strada Crinului No. 5. Acest loc are fața pe strada Dionisie 37 metri, pe strada Crinului 40 metri și adâncime de 44 metri.

DE VENZARE.

Moșin Rîea Noua din județul Teleorman, plasa Teleorman, comuna Rîea. Moșina are 200 stj. masa sa aproape 400 pogoane.

PUBLICITATEA ZIARULUI
„EPOCA”
Strada Episcopiei, No. 3.
ANUNCIURI SI RECLAME
anunciuri pe pagina a IV, linia 30 bani, anunciuri si reclame pe pagina III 2 lei linia.

DE VENZARE.

Proprietatea Sîltisencă din județul Teleorman—Gară la 5 minute depărtare. A se adresa la d-na Elisa Chronidi, Intrarea Rosetti No. 5.

BERĂRIA GAMBRINUS



a pus in consumatie
BERE GAMBRINIANA
fabricatiunea OPPLER

DE ARENDAT

Chiar de acum moșina Podu Gros din districtul Mehedinți, având fațete semănăturile de toamnă. Doritorii se pot adresa în București, strada Brezoianu No. 51 în toate zilele pînă la amiază.

D. R. ROSETTI

AVOCAT
Strada Batiște No. 4.

REGIMUL DE LANA CONTRA RACELEI SI REUMATISMULUI

Sistemul prof. Dr. JAEGER

Recunoscut pretutindeni ca cel mai excelent

CORONAT DE JURUL MEDICAL DIN LONDRA CU „MEDALIA DE AUR”

A V I S

Sub-semnatii, având numai noi singuri dreptul de a fabrica vestimintele de lăna ce se poarta pe dedesupt, vestiminte zise Normale, precum și cuverturile paturie în lăna curată de Camila.

Declaram că am încredințat în România unicul deposit al produselor noastre Casei

AUX QUATRESAISONS

72, Calea Victoriei 72, (în fața Palatului Regal).

Declaram ca nu recunoaștem ca VERITABILE de cît fanelele ce se găsesc în această casa. Comandele din provincie se fac direct.

Prețuri curente și broșuri se trimit gratis și franco după cerere

W. BERGER'S SOHNE (Stuttgart)

DOCTORUL EMIL MAX

Vechiu profesor de arta moșitului și medic primar al spitalelor Sf. Spiridon din Iași, instalându-se în București str. Clemenței, 25 de-asupra Farmaciei, dă consultațiuni de la 8—11 a. m. și 6—8 post-meridiane.

ALECU A. BALȘ

AVOCAT
66 Strada Dionisie
consultați de la 8—12 dimineața.

O DOMNISOARA

Absolventă a cursului secundar și având Diploma de maturitate, se oferă a da lecțiuni, în vre-o familie, pentru cursul primar sau secundar.

În special pentru limba franceză, matematicii și științele fizico-matematicale și științele fizico-matematicale.

A se adresa la redacțiune.

OCCUPATIUNE

productivă se poate procura celui ce va putea depune la Casa de Depunere. O garanție de 1000 lei. — A se adresa la Oficiul de Publicitate «Romania» str. Academiei 18.

BURSE

Bursa Parisului

Cursul de la 28 Ianuarie 1886

Renta franceză 4 jum. la sută, 110,40 —110,50 delto bulevard 10 ore, 110,40 Renta română perpetuă 5 la sută 89,50 90,50 delto C. F. R. 6 la sută, — Acțiunile băncii române—Creditul Mobiliar român Imprumutul Elin din 1879 320,— 311,25 idem din 1881 255—252,50 Banca Otomană, 490,—, 493,75 delto bulevard 10 ore, 491, 491,25 Datoria turcă 14,20 4 jum. la sută 14,32 Lose turcești, 34,50 34,50, Datoria unificată egiptenă 0 la sută 323,328, Schimbul Londrei la vedere 25,19, 25,20, delto la Amsterdam 207,50 delto la Berlin 123,75 122,75.

Bursa Londrei

Consolidatele engleze 99 7/8 100 acțiuni de la Banca Română 5 1/2. Schimbu Parisului pe 3 luni, 25, 40 delto la Berlin 3 luni, 20,55, delto la Amsterdam 3 luni, 12,03.

Bursa de Berlin

Cursul de la 28 Ianuarie 1886.

Napoleonul 16,15 Renta română amortisabilă 5 la sută, 93,40-93,40. Obligațiunile C. F. R. 6 la sută 105,25-105, delto delto 5 la sută 101,40-100,70. Imprumutul danubian Openheim, 109,00 10. Rubla hârtie comptant, 199,75-199,75 Schimbul Londrei 3 luni 20,32-20,32, delto Parisului 2 luni 80,60-80,90, delto Amsterdam delto 108,50 108,40 Imprumutul municipal București 1884 04,— 04,—.

Bursa de Viena

Napoleonul 10,015 10,02 Ducatul 5,92, 5,—02. Imperialul, 10,32,10,32, Lire turcești, 11,37 11-37. Argint contra hârtie, 100. Rubla hârtie comptant 123,50-123,75 Acțiunile Credit Anstalt 208,00—208,— Renta metalică 5 la sută, 84,20 — 84,20. Renta hârtie 84,30,84,30. Renta aur, 112,30 Lose turce 17,—17,— — Schimbu Londrei la vedere 120,75-120 80 delto delto Paris 50,17-50,20, delto Berlin la vedere 62,10 62,15 delto Amsterdam la vedere 104,80-104,00.

Bourse de Francfort

Cursul de la 28 Ianuarie 1886

Renta Romaniei amortizabilă 5 0/0 93.85 94.40.

MERSUL TRENURILOR CAILOR FERATE ROMANE

Valabil de la 20 Mai 1885

Large table showing train schedules and fares for various routes including Bucuresti-Roman, Bucuresti-Verciorova, Bucuresti-Giurgiu, Galati-Marasesti, Ploesti-Sianic, Iroman-Iasi, etc.